



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 5 月 10 日 (甲年)

復活期第六主日

Sunday, 10th May, 2026 (Year A)

Sixth Sunday of Easter



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)
Fr. Chi Hung Ly, CSJB



愛，在愛中共融，團結，合而為一。這也是天主居住在我們心中的標記，我們蒙召就是為了繼承基督的旨意-彼此相愛。

願聖神的恩賜常與你們同在！

李志雄神父 CSJB

母親節快樂！



Happy Mother's Day!

主內親愛的弟兄姊妹們：

今天復活期第六主日，耶穌在若望福音中對我們說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令。」（若 14:15）真正的愛，不只是言語，更是在生活中實踐天主的旨意，以愛心、寬恕、服務和信德去見證基督。

主耶穌也應許賜下護慰者——聖神，永遠與我們同在。在人生的困難與挑戰中，聖神引導我們走向真理，堅固我們的信德，幫助我們活出福音的精神。

今天也是母親節 (Mother's Day)，是一個充滿感恩與溫情的日子。我們特別感謝每一位母親。母親們用無私的愛照顧家庭，為子女犧牲奉獻，日日默默付出。很多時候，母親的愛不像華麗的言語，而是每天的關懷、陪伴、祈禱與忍耐。這份愛，正反映了天主對我們的愛。耶穌說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令。」母親們往往就是最好的榜樣。她們教導子女愛天主、愛家庭、愛別人。有些母親每天帶子女參與彌撒、教他們祈禱、提醒他們行善，這些都是把信仰活出來的見證。讓我們懷著感恩的心，為所有母親祈禱：願仁慈的天主降福天下所有母親，賜給她們平安、健康、喜樂與恩寵。也求主安慰已離世的母親，賞賜她們永遠的安息。

主內親愛的弟兄姊妹：今天的福音耶穌對門徒說：「如果你們愛我，就要遵守我的命令。」天主無條件地愛我們，我們也應遵守主的話，努力做到愛主愛人，父亦會愛我們。堂區是在基督內合一及表現信仰之愛的團體，換句話來講“聖堂是我家”。我們要效法基督愛謙下：「彼此該想自己不如人；各人不可只顧自己的事，也該顧及別人的事。」（斐理伯 2, 4）本堂的神職人員和各位教友都要因天主旨意彼此相

Dear brothers and sisters in Christ,

Today, on the Sixth Sunday of Easter, Jesus says to us in the Gospel of John: "If you love me, you will keep my commandments." (Jn 14:15). True love of God is not only expressed in words, but also in living out God's will in our daily lives, bearing witness to Christ through love, forgiveness, service, and faith. Our Lord Jesus also promises to send the Advocate, the Holy Spirit, to remain with us forever. Amidst the difficulties and challenges of life, the Holy Spirit guides us to the truth, strengthens our faith, and helps us live according to the spirit of the Gospel.

Today is Mother's Day, a day filled with gratitude and love. We give special thanks to every mother in our community. Mothers care for their families with selfless love, making sacrifices for their children, and quietly give of themselves each day. Often, a mother's love is not shown through fancy words, but through daily acts of care, accompaniment, prayer, and patience. A love Mother's love is a reflection of God's love for us.

Jesus said, "If you love me, you will keep my commandments." Mothers are often the best examples of this teaching. They teach their children to love God, love their families, and love others. Some mothers bring their children to Mass every day, teach them how to pray, and encourage them to do good deeds. These are beautiful witnesses of living out the faith. Let us pray with grateful hearts for all mothers. May our merciful God bless all mothers throughout the world with peace, health, joy, and grace. We also pray for mothers who have passed away, that the Lord may receive them and grant them eternal rest.

brothers and sisters in Christ, in today's Gospel, Jesus says to His disciples: "If you love me, you will keep my commandments."

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午四時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day



聖方濟堂
聖母遊行



2026年5月24日(五旬節主日)
下午12時30分
普世教會為中國教會祈禱日

May 24th, 2026 (Pentecost Sunday)
12:30pm

World Day of Prayer
for the Church in China



St. Francis Xavier Parish
438 Great Northern Way
Vancouver, B.C.



天主教聖方濟堂
ST. FRANCIS XAVIER PARISH

義賣 BAZAAR
SINGATHON
百萬唱 2026

Fundraising Goal:
\$300,000

- 物品義賣 Merchandise Sale
- 多款美食 Delicious Food
- 獎券抽獎 Raffle Draw
- 攤位遊戲 Carnival Games
- 吹氣遊戲 Inflatable Games
- 網上拍賣 Online Auction
- 精彩表演 Live Performance

MAY 30, 2026
10AM-8PM

All proceeds support
St. Francis Xavier Parish
and School roof top
maintenance.
用作支持教堂
和學校維修屋頂



St. Francis Xavier Parish & School 428 Great Northern Way, Vancouver

進堂衣著注意事項

不宜

- 短褲
- 短裙
- 短褲
- 外衣不整潔

宜

- 長袖長褲
- 長袖長裙

「我的殿宇將稱為萬民的祈禱之所」(參11:17)

A reminder to dress appropriately for Church

Not appropriate

- Wrong surrounds for tank tops
- Not scene for mini-skirts or hot pants
- Low cut back or front is out of sync
- Bare midriffs don't match backdrop

Appropriate

Attend every feast of the Lord appropriately dressed

Young and old, let's all abide by the code

"My house shall be called a house of prayer for all peoples" (Mt 11:17)

Mass Attire Reminder

In order to express our reverence for God and our respect for the Mass, we kindly remind everyone to dress in a manner that is neat, modest, and appropriate when attending Mass. As the weather becomes warmer, please note that the church is air-conditioned. We would appreciate your consideration in observing the following:

- Please avoid overly casual attire (such as shorts, slippers, or flip-flops)
- Please refrain from wearing clothing that is too revealing or not in keeping with the sacred atmosphere
- Simple, modest, and respectful attire is encouraged

May our outward expression reflect our internal devotion. Let us together uphold the dignity and reverence of the Sacred Liturgy. Thank you very much for your understanding and cooperation.

St. Francis Xavier Parish, Vancouver

彌撒禮儀穿著溫馨提醒

為表達我們對天主的恭敬，以及對彌撒聖祭的重視，誠意提醒大家在參與彌撒時，留意穿著整潔、端莊與得體。雖然天氣逐漸炎熱，但聖堂內設有冷氣，敬請大家在穿著上稍作配合：

- 避免過於隨意的服裝(如短褲、拖鞋、人字拖等)
- 避免過於暴露或不符合禮儀氛圍的穿著
- 建議以簡潔大方、莊重得體為原則

讓我們以外在的端莊，表達內心對主的虔敬，共同維護神聖而莊嚴的禮儀氛圍。

衷心感謝大家的理解與配合！

溫哥華天主教聖方濟堂

平日感恩祭意向

Intentions For Daily Eucharist



日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 5月10日	為全體信友 求恩 謝恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 母親 李鳳珍 追悼 黃培文 追悼 Moses 袁明佳及 .Monica 姚潤金 追悼 朱懋銘 追悼 劉淑華老師 追悼 周寧慧 修女 追悼 母親 黃逸靜 聖名路濟亞 追悼 Joseph 黃滙光, 黃陳少珍 追悼 谷林秀英 追悼 盧允鏘 追悼 梁敏活, 陳銀屏 追悼 程浩華先生 追悼 黃英深 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	本堂神父們 王少群家人 Maria Zheng 麥氏家人 Helina Seto 妻子 Christina Wong Jacky 及家人 黃志堅 & 朱瑞華 Dorothy Ma Marina Kuo 李兆華 黃宅子孫 Regina Sze 盧榮及家人 盧榮及家人 Jimmy Chang 施素蘭家人 Belinda Lee Janice Ip & Family
星期一 Monday 5月11日	求恩 為母親 彭太 Claire 健康求恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 母親 谷林秀英 追悼 母親 谷林秀英 追悼 方盧慧中 追悼 楊愉 蔡芬 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	洪家 Mary Pang 麥氏家人 女兒愛蘭及眾子孫 谷祖港 谷陳少華 盧榮及家人 盧榮及家人 Belinda Lee Janice Ip & Family
星期二 Tuesday 5月12日	為母親 彭太 Claire 健康求恩 謝恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 趙麗華 追悼 母親 谷林秀英 追悼 梁桂芳 追悼 四嫂 谷林秀英 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	洪家 麥氏家人 張軍及家人 谷愛蘭 盧榮及家人 谷鳳英 Belinda Lee Janice Ip & Family
星期三 Wednesday 5月13日	為母親 彭太 Claire 健康求恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 石小梅 追悼 梁妍貞 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Mary Pang 麥氏家人 高華金 盧榮及家人 Belinda Lee Janice Ip & Family
星期四 Thursday 5月14日	為 Wing Li 健康求恩 (早日康復) 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 梁妍芬 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Helina Seto 麥氏家人 盧榮及家人 Belinda Lee Janice Ip & Family

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期五 Friday 5月15日	謝恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 四嫂 谷林秀英 追悼 梁梅芳 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英	Maria Lum 麥氏家人 谷鳳英 盧榮及家人 Belinda Lee Janice Ip & Family
星期六 Saturday 5月16日	為 媽媽健康 求恩 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 母親 教碧池 追悼 陳謝淑英 追悼 程浩華 先生 追悼 程浩華 先生 追悼 程浩華 先生 追悼 吳冰夫婦 追悼 七姐夫婦 追悼 麥全興 (Joseph) 追悼 父母親 葉樹鏞, 葉盧惠英 追悼 Mary 吳敏行	Chan's Family 麥氏家人 黃其耀 李宅 李國徵先生 李香霞 程亮及陳捷安 盧榮及家人 盧榮及家人 Belinda Lee Janice Ip & Family 朱方明, 朱佳嘉

.....Continued from page 1.....

God loves us unconditionally, and we too should keep the Lord's word by striving to love God and love our neighbors. Then the Father will also love us. The parish is a community united in Christ and a living expression of faith and love. In other words, the church is our home. We are called to imitate Christ in humility and love as Saint Paul writes to the Philippians - "Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not only for his own interests, but also for those of others." (Philippians 2:3-4)

Our religious and our parishioners in the parish are all called to love one another according to God's will, to live in communion, unity, and harmony in love. This is also the sign that God dwells in our hearts. We are called to carry on Christ's commandment, to love one another. May every one of us put our love for the Lord, our families, and our neighbours into action, and live out the joy and hope of the Risen Christ in our daily lives.

May the gifts of the Holy Spirit always be with you!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

SFX FAMILY MINISTRY
Invites
GRADE 7 - UNIVERSITY

THE CALL TO HOLINESS:

A WALK WITH SAINT OSCAR ROMERO

Friday, May 15, 2026
6:30 pm - 8:50 pm
SFX Parish Life Centre



RSVP Simon
sintsc@gmail.com

若要查詢或發現錯漏之處, 請與敬雅潔修女聯絡:
604-254-2727 內線 105 或電郵 sfx.parish.bulletin@gmail.com



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



通功代禱 In Memoriam

教友**麥全興** (Joseph Chuen Hing Mak) 兄弟於五月四日蒙主寵召，享年97歲。家人謹擇於五月十二日(星期二)下午六時在聖方濟堂舉行守靈祈禱及瞻仰遺容。並於翌日五月十三日(星期三)上午十時三十分在聖方濟堂舉行殯葬逾越聖祭。辭靈禮後，奉柩出殯素里天主教逸息墓園安葬。懇辭花圈，輓聯，賻儀，悉數將捐作聖方濟堂彌撒獻禮。懇請諸位神長，修女，主內弟兄姊妹為麥全興代禱，求主賜予永安並永光照之，息止安所。

* 五月聖母月

五月是敬禮聖母月，彌撒結束後，我們將在佘山聖母亭唸經敬禮聖母。如遇天氣不佳，我們將在教堂內舉行。

* 5月15日(星期五) - 青年活動

親愛的青年朋友們(七年級至大學生)及家長：我們誠邀您參加本月的青年活動——「與聖人同行」！活動將於**2026年5月15日(星期五)晚上6:30**在堂區活動中心(PLC)舉行。

本次活動將以真福八端中的「締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女」為主題，帶領大家認識 Óscar Romero。我們將一起從他的生命中學習，看看他如何在動盪與不公義中，勇敢地為和平與正義發聲，活出信仰的見證。

當晚將有晚餐、互動活動及反思祈禱時間，也可與領袖交流，一同在四旬期中加深對信仰的體會。報名請聯絡 Simon (sintse@gmail.com) 或掃描二維碼登記。

* 5月20日(星期三) - 悼念盧湛明神父安息主懷四週年追思彌撒

為悼念已故盧湛明神父蒙主恩召四週年，本堂將於5月20日(星期三)上午9時舉行追思彌撒。主任司鐸李神父誠邀各位教友一同參與，緬懷盧神父，並為他的靈魂安息祈禱。

* 5月24日(五旬節主日) - 聖母遊行

溫哥華聖方濟堂將於5月24日(五旬節主日)，亦是普世教會為中國教會祈禱日，於中午12時30分舉行佘山聖母敬禮遊行。誠意邀請所有熱心敬愛聖母的兄弟姐妹踴躍參與，一同以祈禱與同行，將我們的心獻給聖母，為教會與世界獻上祝福 🍷💫
堂區各善會及團體成員，歡迎穿著制服並攜帶善會旗幟參與，共同見證信仰的團結與喜樂 🎵🏠
也誠邀所有堂區教友一同加入這個充滿恩寵的時刻！

* Devotion to Mary in May

May is the Month of Mary. Following Mass, we will gather at the Pavilion of Our Lady of SheShan to say a Marian prayer. In case of inclement weather, the prayer will be held inside the church.

* May 15th (Friday) - Family Ministry Youth Event



All youth (Grade 7 to University) and their parents are invited to join us for our next Youth Night: Walking with the Saints on Friday, May 15, 2026 — 6:30 PM at the Church PLC.

This month, we reflect on the Beatitude: “Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.”

Together, we will learn from the life of Óscar Romero, who courageously stood for peace and justice in times of conflict. His life reminds us that being a peacemaker means choosing love, truth, and courage, even when it is difficult.

Join us for dinner, sharing, prayer, and meaningful activities with our leadership team as we grow together in faith.

Register with Simon (sintse@gmail.com) or scan the QR code.

* May 20th (Wednesday) - Memorial Mass for the 4th Anniversary of Fr. Aloysius Lou's Passing

A Holy Mass will be offered on Wednesday, May 20 at 9:00am in remembrance of Fr. Aloysius Lou, marking the fourth anniversary of his passing. Fr. Ly, our Pastor, warmly invites all parishioners to join in this special Mass to honour the memory of Fr. Lou and to continue praying for the repose of his soul.

* May 24th (Pentecost Sunday) - Marian Procession

St. Francis Xavier Parish will be holding a Marian Procession in honor of Our Lady of Sheshan on May 24 (Pentecost Sunday), which is also the World Day of Prayer for the Church in China, at 12:30 pm. We warmly invite all brothers and sisters to come together in faith and devotion, offering our prayers through Our Blessed Mother for the Church and the world 🍷💫

Sodalities and parish groups are encouraged to wear their uniforms and bring their banners, witnessing the beauty of unity in our faith. All parishioners are most welcome—let us walk together in joy and grace!

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.parish.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish.sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 教區教育委員會 (PEC) 選舉


PEC 現正接受 2026-2028 學年教育委員會成員的提名。PEC 的主要目的是協助神父與學校校長管理聖方濟小學。


除任職於 CISVA 學校的教師和聖方濟堂的職員，及其直系親屬外，所有年滿 21 歲的登記教友，均有資格被提名。提名需要李神父的認可，並須於 **2026 年 5 月 15 日 (星期五)** 前提交。如有問題或提交提名，可聯絡提名委員會：Queenie Lau (qlau@sfxschool.ca), Kenji Yeung (kyeung@sfxschool.ca)，and Rita Ng (rng@sfxschool.ca)。


選舉將於 5 月 30 日至 31 日舉行。更多有關選舉的信息將在稍後提供。

* 5 月 30 日 - 溫哥華天主教聖方濟堂


2026 義賣暨百萬唱

 5 月 30 日 (星期六)

 上午 10 時 - 晚上 8 時

 溫哥華天主教聖方濟堂

 募款目標：\$300,000

您的每一分支持，都是對堂區最寶貴的祝福 

* 聖方濟義賣及百萬唱 - 歡迎捐贈物品作拍賣

聖方濟小學家長教師會(PTA)現正為即將舉行的聖方濟堂區義賣及百萬唱，徵集捐贈物品作拍賣之用。我們誠邀各位捐贈全新的商品、禮券或一些專業服務，或許因你的協助為這次籌款獲得圓滿成功。

如有任何查詢或有意捐贈，請聯絡 Rita Ng rng@sfxschool.ca 或電郵至 donate@sfxbazaar.ca。我們將樂意為您安排捐贈證明，並在條件允許的情況下協調上門取貨。

衷心感謝各位的慷慨支持及對學校和堂區的關愛！

* 2026 義賣 - 百萬唱贊助表格

百萬唱個人或小組表演，請提交表格給 PLC 百萬唱攤位或電郵 Sfxsing2026@gmail.com 以安排表演程序 5 月 24 後不接受申請。多謝大家支持合作為聖堂籌款。

請到堂區服務中心百萬唱認捐攤位支持神父，修女百萬唱。攤位開放時間為上午 9:15 至下午 2:00。

* 2026 義賣 - 抽獎券

2026 年的抽獎券已經預備好，請在主日彌撒後領取。教友可以使用同一信封將已售出獎券的票根和款項裝好並投入我們的獎券收集箱內（該收集箱於主日會放在 PLC，平日則放在堂區辦公室前）。如果教友可以幫忙銷售額外更多的獎券，歡迎到我們的服務台領取。感謝各位的慷慨支持！

* PEC Election

The Parish Education Committee (PEC) is now accepting nominations for members serving the 2026-2028 school year. The main purpose of the PEC is to help Father Ly and Father Truong manage the SFX School, while working closely with the school principal.

All registered parishioners over the age of 21 are eligible, except teachers and employees of the CISVA schools and SFX parish and their immediate family members. Eligible parishioners are encouraged to submit nominations and stand as candidates. Nominations require confirmations from Father Ly and must be submitted by Friday May 15th, 2026.

Nominations and questions can be sent to the nominating committee: Queenie Lau (qlau@sfxschool.ca), Kenji Yeung (kyeung@sfxschool.ca), and Rita Ng (rng@sfxschool.ca).


The election will take place on May 30th and 31st. More information about the election will be made available at a later date.

* May 30th - SFX Parish 2026 Bazaar &


Singathon

 Saturday, May 30

 10:00 AM - 8:00 PM

 St. Francis Xavier Parish

 Fundraising Goal: \$300,000

Every dollar you give makes a meaningful difference 

* SFX Bazaar Singathon Auction - Donations Welcome

The PTA team is now accepting new items for our upcoming SFX Bazaar Singathon Auction. We gratefully welcome donations of goods, services, or experiences to help make this event a success.

If you have any questions or would like to contribute, please contact Rita Ng at rng@sfxschool.ca or email donate@sfxbazaar.ca. We will be happy to arrange a donation letter and coordinate pick-up where possible.

Thank you for your generosity and support!

* 2026 Bazaar - "Singathon" pledge form

Those interested in participating in the Singathon as an individual or group performance are kindly requested to submit the application form to the PLC Singathon booth or email it to Sfxsing2026@gmail.com for program arrangement. Applications will not be accepted after May 24. Thank you for your support and cooperation in helping raise funds for our parish. Parishioners are also encouraged to support our clergy by making a pledge. The Singathon booth at the PLC (9:15 AM - 2:00 PM). Thank you for your cooperation.

* 2026 Bazaar Raffle Tickets

The 2026 raffle tickets are available for you to pick up after each Sunday Mass. Parishioners can use the same envelope for returning of the sold ticket stubs and money. A collection box will be placed at PLC on Sundays or at the Parish Office during weekdays. Extra tickets are also available at our service counter if you can help to sell more. Your kind and generous supports are greatly appreciated!

SFX Parish Bulletin, email: sfx.pariah.bulletin@gmail.com. **Deadline of Submission: Thursdays at 8pm** for announcement, **Wednesdays at 8pm** for photos

*** Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.***

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email:

parish.sfx@rcav.org and a copy (cc) sfx.pariah.bulletin@gmail.com. After approval by the parish pastor,

the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

ST. FRANCIS XAVIER PARISH - 天主教聖方濟堂
SHRINE OF OUR LADY OF SHESHAN IN VANCOUVER
溫哥華佘山聖母朝聖地



DEVOTION TO OUR LADY OF SHESHAN

佘山聖母敬禮

Oh Ma - ri - a, Queen of Chi - na,
Help of Chris - tians!

1). You are the
2). You are the
3). You are the
4). You are a
5). You are the

hope of the whole world, You are the
help of your children, who have been
joy for the mourn - ing, the morn - ing
great sign in the sky, a wo - man
great sign of hope when you gave

hope of Chi - na. You are the
per - se - cu - ted. And you are the
star for the miss - ing. You are
clothed with the sun, with the moon
birth to Je - sus, hand - ed Him

help of all Chris - tians, you are the
the com - pass - ion for those who
strength for the wea - ry, and the moon
un - der your feet, on your head
o - ver to us. He is our

17
help of all peo - ples! A - ve Ma - ri - a,
have been suf - fer - ing!
light for our jour - ney!
a crown of twelve stars.
Sa - vior and Bro - ther!

21
A - ve Ma - ri - al We

23
come to ho - nor you! A - ve Ma

26
ri - a, A - ve Ma -

28
ri - a, we take re - fuge in you!

向佘山聖母誦

佘山聖母，請援助那些在日常勞苦中，仍繼續相信、希望、和實踐愛德的中國教友，使他們永不懼怕向世界宣講耶穌，並在耶穌跟前為世界祈禱。您以塑像的形態，矗立於佘山聖殿頂，高舉張開雙臂的聖子，向世界展示祂對世人的深愛。請幫助天主教友常作這大愛的可信見證人，並使他們與教會的磐石伯多祿結合在一起。中國之母，亞洲之母，現在直到永遠，請常為我們祈求。亞孟。

教宗本篤十六世親撰 2008年5月24日

A Prayer to Our Lady of Sheshan

Our Lady of Sheshan,/ sustain all those in China,/ who, amid their daily trials,/ continue to believe,/ to hope,/ to love./ May they never be afraid/ to speak of Jesus to the world,/ and of the world to Jesus./ In the statue overlooking the Shrine/ you lift your Son on high,/ offering him to the world/ with open arms in a gesture of love./ Help all Catholics always to be credible witnesses to this love,/ ever clinging to the rock of St. Peter/ on which the Church is built./ Mother of China and all Asia,/ pray for us,/ now and for ever. Amen!

by Pope Benedict XVI, May 24, 2008

中國聖母

Andante moderato

恩澤民
(1908-1990)

1 懇求聖母，中國主保，
2 無玷聖母，中國主保，

信眾之希望，為我轉禱；
萬國諸民族，尚賴營救；

教內信眾託於妳懷抱。
教外眾人亟望妳扶祐。

中國聖母！ 中國聖母！
求賜我們， 求賜我們，

中國聖母！ 盛德稱道。
求賜我們， 功成德就。

* 「維護生命遊行」

哥倫布騎士會 10500 分會誠邀您參加 2026 年 5 月 14 日 (星期四) 於維多利亞市舉行的「維護生命遊行」。請一起祈禱，與卑詩省各堂區參與活動的教友同行，讓維護生命的聲音被更多人看見。我們可提供交通安排，費用、出發及回程時間將視地點而有所不同。詳情請透過電子郵件聯絡 Keith Ma 兄弟：mailto:keithma.kofc10500@gmail.com

* 為生命祈禱九日敬禮

哥倫布騎士會「為生命祈禱九日敬禮」是一項為期九天的祈禱活動，旨在維護並尊重每一個人的生命尊嚴，從受孕直到自然終結。誠邀您參與我們的玫瑰經祈禱：在接下來連續九個星期日 (3 月 29 日、4 月 5 日、12 日、19 日、26 日、5 月 3 日、10 日、17 日及 24 日)，於上午 11:15 彌撒後，在朝拜小堂舉行。

* March for Life

The Knights of Columbus Council 10500 invite you to attend the March for Life in Victoria, BC on Thursday, May 14th, 2026! Join us in prayer with other Parishes throughout BC that are participating in events to make the pro-life movement visible! Transportation is available. Costs, departure and return times vary by location. Please contact Keith for more information via email: mailto:keithma.kofc10500@gmail.com

* Novena for Life

The Knights of Columbus Novena for Life is a nine-day prayer initiative focused on the dignity and protection of every human life, from conception to natural death. Please join our Rosary prayer for the following nine consecutive Sundays (March 29, April 5, April 12, April 19, April 26, May 3, May 10, May 17 and May 24th) after the 11:15am mass in the Adoration Chapel.



二零二六年教宗五月份的祈禱意向

請為所有人都能獲得食物祈禱

願每個人，無論是大型生產商還是普通消費者，都能致力於避免食物浪費，確保所有人都能獲得優質的食物。

Pope's prayer Intention for May 2026

That Everyone Might Have Food

Let us pray that everyone, from large producers to small consumers, be committed to avoid wasting food, and to ensure that everyone has access to quality food.

春祭 - 5月3日 Spring Tomb Festival - May 3rd

Scan for Full Album <https://photos.app.goo.gl/NSKx2jomGLRz7uR47>

掃描觀看
完整影集



準備工作 . Preparation :



ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產
 Tel: 604-266-8989
 390 North Tower, Oakridge Centre
 650 West 41st Avenue
 Vancouver, B.C. Canada V2Z2B9

杜子龍 Samuel Toa
 604-710-1717
 samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre
 530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
 (778) 688-8937

茅草燕窩 京果海味
 中國名茶 保健良藥

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
張文君中醫、針灸診所
BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
 針到病除
 平衡氣血
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

永利肉食
 服務大溫地區多年
 供應高級會所食肆
 歡迎訂購
 604-329-8862 (麥太)

Andrew Law 羅崇基
 778 889 0665
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
 Buy and Sell Residential,
 Commercial, Investment Properties

FLOWERS ON 22
 Wedding Funeral Bouquet Party
 婚禮·悼念·花束·派對

672-276-2980
 2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
 fleurdebrise.studio@gmail.com
 www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
 Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
 Steering you into financial liberty leisurely
 擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 讓您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putonghua
 免費提供英語、廣東話、或普通話之保衛諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
 Wealth Advisor & Portfolio Manager
 (財富顧問, 投資管理經理)
 Mobile: 778-682-6323
 Email: alison.law@nbcc.ca

Passive Income - Insurance - Retirement & Estate Planning
 被動收入, 退休規劃, 教育儲蓄, 以及保險, 遺產與傳承安排

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
 Financial Advisor

320 - 2025
 42nd Ave West
 Vancouver, BC V6M 2B5
 604-730-5352
 Jake.wang@edwardjones.com
 https://www.edwardjones.ca/jake-wang
 (604) 671-2668

Financial goals
 - Plan for retirement.
 - Have an emergency fund.
 - Have insurance.
 - Get out of debt.
 - Find extra income.

We are Here to Help · 我們在此協助您
 Serving Our Catholic Community Since 1908
 從1908年起誠心服務天主的子弟們

PROUDLY OWNED & OPERATED

Kearney FUNERAL SERVICES
 BURQUITLAM FUNERAL HOME
 FAMILY OWNED

Jeannette Fong Alex Huang Claudia Cho
 Vancouver Manager Funeral Director Pre-Need Advisor
 Funeral Director Pre-Need Advisor 殯儀師/殯容師

Advocate Dental 崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
 超過20年牙科治療經驗
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
 778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)
 info@advocatidental.ca
 www.advocatidental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
 為天主教教友辦理安葬安排,
 提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.
 請電話聯絡索取免費手冊和省錢妙招

236 416 0006

Vancouver
 604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

www.KearneyFS.com
 www.BurquitlamFuneralHome.ca

Integra Tire Auto Centre 換機油、換煞車皮
 電池更換、輪胎更換
 www.integratire.com

James Lin
 Manager

5622 Imperial St.
 Burnaby, BC, V5J 1E9
 604-430-6666 (O)
 604-803-2628 (M)
 604-435-2557 (F)
 uasi66@hotmail.com

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

Tong(Leslie) Li 李聰
 Insurance Specialist

604.751.6185
 tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
 汽車·房屋·商業·旅遊

您值得信賴的保險專家!

On solid rock the house stands firm; with protection, your home is secure. -Matthew 7:25
 磐石之上, 風雨不動; 保障在側, 家無憂慮。-馬太福音 7:25

永久福地·家族花園·骨灰安置

百年儀式服務 | 支持分期付款 | 定期线下講座
 【免費領取】遺囑和家庭遺產產規畫工具

Jonna Hou
 778-708-4484
 houjonna@gmail.com
 (中文 粵語 英文)

VIVIAN JUN
 MAKEUP ARTIST

604.723.7320

makeupbyvivianjun@gmail.com
 www.vivianjun.com